

ENGLISH

Wall mounting instructions

Drill holes on the wall at hole positions marked.*

Note for mounting

To secure the mounting on wall, concrete wall is required.

Use the screws to mount the micro system on the wall

- Use this sheet as a template. Mark the position where you want to hang the unit on the wall (as shown above) and then drill two 6mm diameter holes.
- Secure the 2 dowels and 2 screws (both supplied) in the holes respectively. Leave a gap of 5 mm between the head of the screw and the wall.
- Hang the unit on the fastening screws.

Čeština

Pokyny pro montáž na stěnu

Na vyznačených místech vyvrtejte do stěny otvory.*

Poznámka k vrtání

Chcete-li zajistit bezpečné upevnění výrobku na zeď, upevněte výrobek na betonovou stěnu.

Pomocí šroubů upevněte mikrosystém na zeď

- Tyto pokyny použijte jako šablonu. Označte místo, kde chcete pověsit jednotku na zeď (viz obrázek výše) a poté vyvrtejte otvory s průměrem 6 mm.
- Vložte dvě hmoždinky a dva šrouby (obaji dodané) do otvorů v tomto pořadí. Nechte 5mm mezeru mezi hlavičkou šroubu a stěnou.
- Zavěste jednotku na upevňovací šrouby.

DANSK

Instruktioner til vægmontering

Bor huller i væggen, hvor der er markeringer.*

Bemærkning til montering

En sikker vægmontering kræver en betonvæg.

Brug skrueerne til at montere mikrosystemet på væggen

- Brug dette ark som skabelon. Marker det sted på væggen, hvor du vil hænge enheden op (som vist), og bor derefter to huller på 6 mm i diameter.
- Placer 2 rawlplugs og 2 skrueer (medfølger) i hullerne. Efterlad et mellemrum på 5 mm mellem skruehovedet og væggen.
- Hæng enheden op på de fastgjorte skuer.

Deutsch

Anweisungen zur Wandmontage

Bohren Sie entsprechend der markierten Stellen

Löcher in die Wand.*

Hinweise zur Montage

Damit das Gerät sicher montiert werden kann, sollte es ausschließlich an Betonwänden angebracht werden.

Verwenden Sie die Schrauben zur Befestigung des Microsystems an der Wand.

- Dieses Blatt dient dazu als Vorlage. Markieren Sie an der Wand die Position, an der das Gerät montiert werden soll (wie oben gezeigt), und bohren Sie dann zwei 6 mm große Löcher.
- Setzen Sie in beide Löcher jeweils einen Dübel und eine Schraube ein (beides im Lieferumfang enthalten). Lassen Sie zwischen dem Schraubenkopf und der Wand einen Abstand von 5 mm.
- Hängen Sie das Gerät an den Schrauben auf.

Ελληνικά

Οδηγίες ανάρτησης στον τοίχο

Ανοίξτε με το τρυπάνι τις οπές στις σημειωμένες θέσεις στον τοίχο.*

Σημείωση για την τοποθέτηση

Για να παραμείνει σταθερή η συσκευή, ο τοίχος όπου θα αναρτηθεί πρέπει να είναι τοιμεντένιος.

Χρησιμοποιήστε τις βίδες για να στερεώσετε το σύστημα micro στον τοίχο

- Χρησιμοποιήστε αυτό το φύλλο ως πρότυπο. Σημειώστε τη θέση όπου θέλετε να αναρτήσετε τη μονάδα στον τοίχο (όπως φαίνεται παραπάνω) και στη συνέχεια ανοίξτε δύο οπές διαμέτρου 6 χιλιοστών.
- Σφίξτε τους 2 πείρους και τις 2 βίδες (παρέχονται) στις οπές. Αφήστε ένα κενό 5 χιλιοστών ανάμεσα στην κεφαλή της βίδας και στον τοίχο.
- Κρεμάστε τη μονάδα στις βίδες.

Español

Instrucciones de montaje en pared

Perfore agujeros en la pared en la posición deseada.*

Nota para el montaje

Para garantizar un montaje seguro, la pared debe ser de hormigón.

Utilice los tornillos para montar la microcadena en la pared.

- Utilice esta página como plantilla. Marque la posición en la que desea colgar la unidad en la pared (como se muestra en la imagen anterior) y perforo dos orificios de 6 mm de diámetro.
- Fije los 2 tacos y 2 tornillos (ambos incluidos) respectivamente en los agujeros. Deje un hueco de 5 mm entre la cabeza del tornillo y la pared.
- Cuelgue la unidad en los tornillos de sujeción.

Suomi

Seinäkiinnitysohjeet

Poraia seinään reiät merkittyihin kohtiin.*

Kiinnityshuomautus

Teline on kiinnitettävä betoniseinään.

Kiinnitä mikrojärjestelmä seinään ruuveilla.

- Käytä tätä arkkia mallina. Merkitse seinään paikka, johon haluat laitteen kiinnittää (ks. kuva), ja poraa sitten kaksi halkaisijaltaan 6 mm:n reikää.
- Kiinnitä 2 kiinnitystappia ja 2 ruuvia (toimitetaan laitteen mukana) reikiin. Jätä 5 mm:n väli ruuvien kannan ja seinän väliin.
- Ripusta laite kiinnitysruuveihin.

Français

Instructions relatives à la fixation murale

Percez des trous dans le mur en respectant la position des trous marquée.*

Remarque concernant la fixation

Le système de fixation est conçu pour les murs en béton.

Fixez la microchaîne au mur à l'aide des vis.

- Servez-vous de cette feuille comme modèle. Tracez des repères à l'endroit où vous souhaitez suspendre l'appareil sur le mur (comme illustré ci-dessus), puis percez deux trous d'un diamètre de 6 mm.
- Fixez les 2 chevilles et les 2 vis (fournies) dans chacun des trous. Laissez un espace de 5 mm entre la tête de vis et le mur.
- Suspendez l'appareil aux vis de fixation.

Magyar

Falra szerelési utasítások

A furatok jelölt helyénél fúrjon lyukat a falba.*

Megjegyzés a rögzítéshez

A megfelelő falrögzítéshez betonfal szükséges.

A csavarok segítségével rögzítse a mikrorendszer a falra

- Ez a lap mintaként szolgál. A falon jelölje meg a helyet, ahova rögzíteni szeretné az egységet (a fentebbi ábra szerint), majd fúrjon két 6 mm-es lyukat.
- Húzza meg a lyukakban a mellékelt két tiplít és két csavart. Hagyjon 5 mm távolságot a csavar feje és a fal között.
- Akassza az egységet a rögzítőcsavarokra.

Italiano

Istruzioni per il montaggio a parete

Effettuare i fori sulla parete all'altezza contrassegnata.*

Nota per il montaggio

Per un montaggio a parete sicuro, sono necessari muri in cemento.

Utilizzare le viti adibite al montaggio del sistema micro sulla parete

- Usare questo documento come modello. Segnare sulla parete la posizione in cui si intende montare l'unità (come indicato sopra), quindi praticare due fori di 6 mm di diametro.
- Inserire i 2 tasselli e le 2 viti (entrambi forniti) nei rispettivi fori. Lasciare uno spazio di 5 mm tra la testa della vite e il muro.
- Appendere l'unità sulle viti di serraggio.

Қазақ

Қабырғаға бекіту нұсқаулары

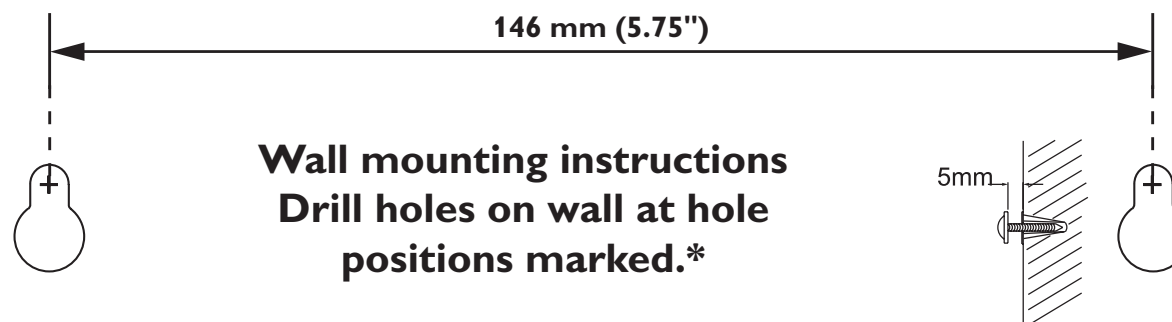
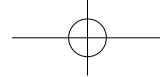
Қабырғадағы белгіленген орындарда тесіктерді бұрғылаңыз.*

Бекіту бойынша ескертпе

Қабырғаға бекітуді берік ету үшін, бетон қабырға қажет.

Микро жүйені қабырғаға бекіту үшін бұрандаларды пайдалану

- Осы парақты үлгі ретінде пайдаланыңыз. Қабырғаға құрылғыны ілгізіз келетін жерді белгілеңіз де (жоғарыда көрсетілгендей), бұрғымен диаметрі 6 мм болатын екі тесік жасаңыз.
- Сәйкесінше тесіктерде 2 дюбельді және 2 бұранданы (екеуі де қамтамасыз етілген) бекітіңіз. Бұранданың басы мен қабырға арасында 5 мм бос орын қалдырыңыз.
- Құрылғыны бекітілген бұрандаларға іліңіз.



Nederlands

Instructies voor bevestiging aan de wand
Boor gaatjes in de wand op de aangegeven posities.*
Opmerking bij montage
Wandmontage is alleen mogelijk aan een betonnen wand.
Gebruik de schroeven om het microsysteem aan de wand te monteren.

- 1 Gebruik dit blad als sjabloon. Markeer de plaats waar u het apparaat aan de wand wilt hangen (zie bovenstaande afbeelding) en boor twee gaten van ongeveer 6 mm.
- 2 Maak de twee pluggen en schroeven (beide meegeleverd) in de gaten vast. Laat 5 mm vrij tussen de kop van de schroef en de muur.
- 3 Hang het systeem op aan de bevestigingsschroeven.

Polski

Instrukcja montażu na ścianie
Wywierć otwory w ścianie w zaznaczonych miejscach.*
Uwaga dotycząca montażu
Bezpieczny montaż zestawu jest możliwy jedynie na ścianie betonowej.
Zamontuj mikrowiężę na ścianie za pomocą śrub

- 1 Użyj tego arkusza jako szablonu. Zaznacz miejsce na ścianie (jak na ilustracji), gdzie chcesz zawiesić urządzenie, a następnie wywierć otwory o średnicy 6 mm.
- 2 Wkręć w otwory odpowiednio 2 kołki rozporowe i 2 śruby (dołączone do zestawu). Między główką śruby a ścianą zostaw 5 mm odstęp.
- 3 Zawieś urządzenie na śrubach mocujących.

Română

Instrucțiuni de montare pe perete
Efectuați găuri în perete în pozițiile de găurire marcate.*
Notă pentru montaj
Pentru a fixa suportul pe perete, este necesar un zid de beton.
Utilizați șuruburile pentru a monta microsistemul pe perete

- 1 Utilizați această foaie ca șablon. Repertați poziția în care doriți să agățați unitatea pe perete (așa cum se arată mai sus) și apoi realizați două găuri cu diametrul de 6 mm.
- 2 Fixați 2 dibluri și 2 șuruburi (ambele sunt furnizate) în găurile respective. Lăsați un spațiu de 5 mm între capul șurubului și perete.
- 3 Suspențați unitatea de șuruburile de fixare.

Slovensky

Pokyny pre montáž na stenu
Vývrtajte do steny diery na vyznačených miestach.*
Poznámka pre montáž
Na pevnú montáž je potrebná betónová stena.
Pomocou pribalených skrutiek upevnite mikro systém na stenu

- 1 Tento hárok použite ako šablónu. Označte miesto, kde chcete jednotku zavesiť na stenu (ako je zobrazené vyššie) a potom do steny vyvrtajte dve diery s priemerom 6 mm.
- 2 Do vyvrtaných dier vložte 2 zápuštné koľky a 2 skrutky (obe sú súčasťou balenia). Medzi hlavičkou skrutky a stenou ponechajte 5 mm medzeru.
- 3 Jednotku zaveste na upevňovacie skrutky.

Türkçe

Duvara monte etme talimatları
Duvarın işaretlenen delik konularında delikler açın.*
Montaj için not
Montajı duvara sabitlemek için beton duvar gerekir.
Mikro sistemi duvara monte etmek için vidaları kullanın

- 1 Bu sayfayı şablon olarak kullanın. Üniteyi duvara asmak istediğiniz konumu işaretleyin (yukarıda gösterildiği gibi), ardından 6 mm çapında delikler açın.
- 2 Deliklerde bulunan 2 dübel ve 2 vidayı (birlikte verilir) sırasıyla sabitleyin. Vidanın başı ve duvar arasında 5 mm boşluk bırakın.
- 3 Üniteyi sabitleme vidalarından asın.

Norsk

Instruksjoner for veggmontering
Bor hull i veggene ved hullposisjonene som er avmerket.*
Merk deg følgende ved montering
Betongvegg er nødvendig for å montere festet på veggene.
Bruk skruene for å montere mikroanlegget på veggene

- 1 Bruk dettearket som mal. Merk av stedet der du vil henge enheten på veggene (som vist ovenfor), og bor deretter to hull med en diameter på 6 mm.
- 2 Monter de to pluggene og de to skruene (begge deler følger med) i de respektive hullene. La det være et mellomrom på 5 mm mellom skruhodet og veggene.
- 3 Heng enheten på festeskruene.

Português

Instruções de montagem na parede
Perfure orifícios na parede, nas posições marcadas.*
Nota relativa à montagem
Para fixar o suporte à parede, é necessária uma parede de cimento.
Utilizar os parafusos para montar o micro sistema na parede

- 1 Utilize esta folha como modelo. Marque a posição onde pretende pendurar a unidade na parede (conforme ilustrado acima) e perfure dois orifícios com 6 mm de diâmetro.
- 2 Fixe as 2 cavilhas e os 2 parafusos (ambos fornecidos) nos orifícios, respectivamente. Deixe um espaço de 5 mm entre a cabeça do parafuso e a parede.
- 3 Pendure a unidade nos parafusos de fixação.

Русский

Инструкции по настенному монтажу
Просверлите отверстия в стене в указанных местах.*
Примечание относительно установки
Для надежности крепления устройство следует устанавливать на бетонные стены.
Закрепите микросистему на стене с помощью винтов.

- 1 Используйте этот лист в качестве шаблона. Отметьте место крепления устройства на стене (как показано ниже), а затем просверлите два отверстия диаметром 6 мм.
- 2 Закрутите в отверстия 2 заглушки и 2 винта соответственно (входят в комплект). Оставьте расстояние 5 мм между головкой винта и стеной.
- 3 Повесьте устройство на закрепленные винты.

Svenska

Anvisningar för väggmontering
Borra hål i väggen vid markeringarna.*
Kommentar om montering
Det krävs en betongvägg för att det ska vara säkert att montera enheten på väggen.
Använd skruvarna till att montera mikrosystemet på väggen

- 1 Använd det härarket som mall. Markera den plats på väggen där du vill montera enheten (som visas ovan) och borra två hål med diametern 6 mm.
- 2 Säkra de två pluggarna och skruvarna (medföljer) i respektive hål. Lämna ett mellanrum på 5 mm mellan skruvhuvudet och väggen.
- 3 Häng upp enheten på skruvarna.

Українська

Інструкції щодо настінного кріплення
Просвердліть отвори в стіні у позначених місцях для отворів.*
Примітка щодо кріплення
Пристрій слід монтувати на бетонну стіну.
Для кріплення мікросистеми до стіни використовуйте гвинти

- 1 Скористайтеся цим аркушем як шаблоном. Позначте місце кріплення пристрою на стіні (як показано вище) і просвердліть два отвори діаметром 6 мм.
- 2 Вставте в отвори відповідно 2 дюбелі та 2 гвинти (обидва в комплекті). Залиште проміжок 5 мм між головкою гвинта і стіною.
- 3 Підвішайте пристрій на закріплені гвинти.